



Осъществява се
с подкрепата на
НИП КИНПОР

СЕДМИ МЕЖДУНАРОДЕН КОЛОКВИУМ ПО СТАРОБЪЛГАРИСТИКА

Посвещава се на 1150-ата годишнина от успението
на св. Константин Философ-Кирил

26-28 август 2019 г.
СУ „Свети Климент Охридски“
Нова конферентна зала, Ректорат

Понеделник, 26.08.2019 г.

**9:30 ОФИЦИАЛНО ОТКРИВАНЕ НА СЕДМИЯ
МЕЖДУНАРОДЕН КОЛОКВИУМ ПО СТАРОБЪЛГАРИСТИКА
УТРИННО ЗАСЕДАНИЕ**

Председател А. Тотоманова

9.50 Vlada Stankovič (Белград) St Cyril–Constantine the Philosopher and the Creation of Byzantine Balkans

10.10 Маргарита Чернышева (ИРЯ, Москва) Этимологизирование в древней славяно-русской письменности

10.30 Христо Трендафилов (ШУ) Български книжовници в Киевска Русия

10.50 Дискусия

11.00 Светлина Николова (КМНЦ) Методиевият превод на Премъдрост на Исус син Сирахов в контекста на ранните версии на Септуагинта

11.20 Татяна Славова (СУ) Паримейните четения в южнославянската небогослужерна традиция на Книга Битие

11.40 Румяна Златанова (Германия) Към първоначалния библейски превод. Книгата на пророк Софония

12.00 Мария Тотоманова-Панева (КМНЦ, СУ) Етнонимите в старобългарския превод на Първа книга Царства

12.20 Веселка Желязкова (КМНЦ) Книга Второзаконие в южнославянски ръкописи от XV–XVI в. Сегментация на текста

12.40 Дискусия

13.00 Обяд

ПЪРВО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

Председател Хайнц Миклас

14.30 Анна-Мария Тотоманова (СУ) Старобългарският език в ерата на дигиталните технологии

14.50 Уилям Федер (Холандия) Препятствия по пътя за Thesaurus linguae slavonicae

15.10 Габор Балаж (Сегед) Към типологическата характеристика на старобългарския език



15.30 Владислав Кнол (Прага) Въпроси на развитието на славянския книжовен език във Влашко (15–17 в.)

15.50 Кафе-пауза

ВТОРО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

Председател *Татяна Славова*

16.10 Мария Спасова (ВТУ) Методология за идентифициране на преводача при анонимен превод от края на IX–X век

16.30 Гергана Ганева (СУ) Следходни времена и модалност

16.50 Веселин Панайотов (ШУ) Ценността на химнографията за историческите изследвания

17.10 Дискусия

19.30 Официална вечеря в ресторант „Дом на архитекта“

Вторник, 27.08.2019 г.

УТРИННО ЗАСЕДАНИЕ

Председател *Уилям Федер*

9.30 Хайнц Миклас (Виена) Най-древната глаголическа традиция – съвременен състояние на изследванията

9.50 Елена Уханова (ГИМ, Москва) Вновь прочтенный Хлудовский глаголический палимпсест (ГИМ, Хлуд. 117) – глаголическая праздничная минея XI в.

10.10 Явор Милтенов (ИБЕ) Разни опити за класификация на най-старите ръкописи

10.30 Андрей Бояджиев (СУ) Около описанието на изворите. За Зографската електронна научноизследователска библиотека

10.50 Дискусия

11.00 Флорентина Бадаланова-Гелер (Великобритания)

Митологемата за падналите ангели в старобългарската литература, фолклорната традиция и иконографията

11.20 Елисавета Мусакова (ИИИ) Text and Visual language in the Radomir Psalter

11.40 Вася Велинова (СУ) Литературният образ на пророк Мойсей в средновековната южнославянска традиция: между апокрифа и каноничността



12.00 Мария Шнитер (ПУ) Между обета и клетвата – предварителни бележки относно два типа конструиране на мирогледна норма, отразени в старобългарски писмени паметници

12.20 Дискусия

12.30 Обяд

ПЪРВО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

Председател *Красимир Станчев*

14.00 Аделина Ангушева (Манчестър) и **Маргарет Димитрова (СУ)** Интердискурсивен анализ на средновековната символика в старобългарската литература (за стълба и стеблото)

14.20 Диана Атанасова (СУ) Старобългарска агиография: модели

14.40 Ваня Мичева (ИБЕ) Диастратични промени в текста на Житието на св. Петка от Патриарх Евтимий

15.00 Грета Стоянова (ШУ) Топосът за „момчето старец“ (puer senex) в „Пространното житие на Константин Кирил Философ“

15.20 Дискусия

15.30 Кафе-пауза

ВТОРО СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

Председател *Флорентина Бадаланова-Гелер*

15.50 Анна Влаевска-Станчева (Пиза) „Dallo scisma caddero in più sorta di eresie...“ Бележки върху „Introduzione intorno a' Serviani di Rito Greco esistenti nella Dalmazia“ на Матео Караман

16.10 Ива Трифонова (КМНЦ) Изданието на българо-гръцкия исторически речник на йеромонах Неофит Рилски

16.30 Магдалена Абаджиева (ИБЕ) Един неизследван българо-италиански речник от XIX в. от сбирката на Националния исторически музей

16.50 Дарина Стоянова (Одеса) „Слово за блуднаго сина“ от Й. Брадати и късната преписваческа традиция

17.10 Ивета Рашева (КМНЦ) Интересът на Н. Райнов към св. св. Кирил и Методий

17.30 Дискусия



Сряда, 28.08.2019 г.

УТРИННО ЗАСЕДАНИЕ

Председател *Вася Велинова*

9.30 Красимир Станчев (Рим) Абагарът на Филип Станиславов в контекста на славянското книгопечатане през XVI–XVII век

9.50 Иван Петров (Лодз) Южнославянските старопечатни кирилски книги като изворова база: актуални данни и перспективи за проучване

10.10 Марияна Цибранска-Костова (ИБЕ), Иван Билярски (ИИИ) Окръжното послание на източните патриарси от 1443 г. в славянски превод

10.30 Георги Минчев (Лодз) Наблюдения върху състава на два поменика от XVI в. от Слеченския манастир „Св. Йоан Предтеча“

10.50 Дискусия

11.00 Елка Мирчева (ИБЕ) Житието на преподобния изповедник Николай Студит в славянската книжнина

11.20 Татяна Илиева (КМНЦ) Тринитарната терминология в Йоан-Екзарховия превод на „Богословие“

11.40 Иван Христов (СУ) Терминологията за предвечното битие на Бога в Богословие на Йоан Екзарх

12.00 Десислава Найденова (КМНЦ) Номоканонът на Котелерий (славянският Псевдозонар) в южнославянската ръкописна традиция

12.20 Дискусия

12.30 Обяд и кафе-пауза

СЛЕДОБЕДНО ЗАСЕДАНИЕ

Председател *Вася Велинова*

14.00 Татяна Лекова (Неапол) За превода на някои термини в антиеретическите трактати в Ефремовската кормчая

14.20 Марко Скарпа (КМНЦ) Споровете между латини и православни през XIV в. и славянският превод на „Против Век“ от Григорий Палама

14.40 Анета Тихова (ШУ) Сложни съществителни имена в славянския превод на „История на Юдейската война“ от Йосиф Флавий според Архивския хронограф



15.00 Николай Николов (ШУ) Адвербиализирани предложно-падежни съчетания в пълния старобългарски превод на Огласителните слова на свети Кирил Йерусалимски (ГИМ, Син. 478)

15.20 Дискусия

Закриване на колоквиума

16.30 Разходка и посещение на археологическото ниво на базиликата Света София и гробницата на Хонорий (с екскурзовод на български език)





Седмият международен колоквиум по старобългаристика се организира от Софийския университет „Св. Климент Охридски“ в рамките на Националната научна програма „Културноисторическо наследство, национална памет и обществено развитие“ (<https://kinnpor.uni-sofia.bg>), финансирана от Министерството на образованието и науката.

Всички заседания на Колоквиума ще се проведат в Нова конферентна зала (Ректорат на СУ, бул. Цар Освободител 15, София).

Организационен комитет:

Анна-Мария Тотоманова (председател)

Татяна Славова

Гергана Ганева



